

Vuk'uzenzele



O e tlišetšwa ke Dikgokagano tša Mmušo (GCIS)

Sepedi / English

| Phupu 2018 Kgatišo 1

Molemi wa mosadi o šomela katlego ya gagwe

GO ITHAOPA ka polaseng e sa le yo monnyane go netefadišše gore mohlomi wa kgwebo wa mosadi yo a nago le mafolofolo a be le mošomo wo o atlegilego ka go tša temo.

Nonkululeko Mathebula

Go tloga bohloking le go segwa ge a be a šoma ka polaseng Mahlatse Matlakane (20) bjale ke molemi yo a atlegilego wa pepere ye tala.

Mahlatse o thomile go ithaopa polaseng ya kgauswi ya pepere ye tala mafelelong a beke le mai-khutšong a dikolo a na le mengwaga ye 15 go thuša mmagwe yo a bego a sa šome go fepa ba lapa.

Matlakane o dula Ga-Moisimane ka Buchum ka ntle ga Polokwane ka Limpopo.

O re le ge e le gore o ipshina ka dikenywa tša go šoma ga gagwe kudu, ka mehla ga go bonolo.

“Ge re gola go be go le boima go nna le go bana ba gešo. Dithaka tša ka di be di ntshega ge ke thoma go šoma ka polaseng ba re bolemi ke bja batho ba go se kgone go bala le go ngwala.

“Se se ile sa nkweša bohloko maikutlong eupša ke be ke nyaka go hwetša tsebo ka ga bolemi gore ke kgone go bo tšwetša pele



■ Mahlatse Matlakane o kgauswi le go atlega leetong la gagwe la go ba molemi wa pepere ye tala Ga-Moisimane ka Buchum, ka ntle ga Polokwane ka Limpopo.

bjale ka mošomo wa ka,” a realo.

Ge Matlakane a sena go hwetša maitemogelo o ile a boledišana le Johan Nel e

lego mong wa polasa yeo a bego a ithaopa gona mabapi le go bjala dipeu tša gagwe le go lema pepere.

Nel o ile a mo fa dihekthara

tše pedi tša naga polaseng ya gagwe.

● E tšwelapele letlakaleng la 2



ABIS ya Kgoro ya Merero ya Selegae e tla aba tirelo ya ka pela

Letlakala 2



Marentšere a šireletša ditšhukudu

Letlakala 8



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0353

Free Copy

“Thuto ke sebetša se maatla kudu seo o ka se šomišago go fetošā lefase.”

Nelson Mandela



Home Affairs ABIS to provide faster service

THE NEW biometric system will be rolled out over a period of five years.



■ Home Affairs Minister Malusi Gigaba gives the new Automated Biometric Identification System a test drive. The system will speed up service delivery and the issuing of ID documents.

The new Automated Biometric Identification System (ABIS) will have an impact on the turnaround time for issuing ID documents and passports, and will reduce the duplication of identities.

The Minister of Home Affairs, Malusi Gigaba, recently announced ABIS which is said to change the way in which South Africans are identified and will form the backbone of how the public and private sector will manage the au-

thentication of their clients.

ABIS will be the identification and security solution in support of national government's drive towards modernisation of all departments for service efficiency.

The system will offer a single

source for biometric authentication for South Africans.

"The ABIS project will be rolled out in phases over a five-year period. Among others, implementation will entail migration of the current Home Affairs National Identity System (HANIS) data fingerprints and facial recognition, to the new ABIS with improved functionality, installation and configuration of ABIS infrastructure and building of system functionalities," he said.

The country's banks will be able to verify client identification quicker and the tourism sector will benefit due to quicker response times at ports of entry to capture and verify a traveller's identity.

Minister Gigaba also said the SA Police Service will be able to search for suspects by matching latent prints against ABIS records. The system will also lead to improved border control, which should create a competitive economic environment to attract critical skills, enable growth, increase foreign direct investment and create jobs.

DID YOU KNOW?

The Department of Home Affairs has issued 10 million smart ID cards.

Minister Gigaba said the ABIS project was initiated in January 2016 with the aim to replace the (HANIS), which is manually operated and outdated.

Minister Gigaba said one of the major challenges that were faced with HANIS was the imminent collapse of the over 20-year-old biometrics database which left the department with no choice but to carry out a technology upgrade.

Minister Gigaba added that the department partnered with the Council for Scientific and Industrial Research to develop specifications for a new biometric database.

He said the department worked with the State Information Technology Agency to procure a future-fit Automated Biometric Identification system. EOH was contracted to deliver the system after a thorough procurement process. **V**

SAnews.gov.za

● E tšwelapele go tšwa letlakaleng la 1

"Ke be ke makatšwa ke ka fao dipeu tše nnyane di kgonago go fetoga go ba dimela tše di tšweletšago diperepe tše tala tše kgolo. Ge ke bona ka fao dimela di bego di hlokomelwa ka gona ka go šomiša manyora go laola dikhunkwane go ile gwa ntira gore ke rate bolemi le go feta. Ke ile ka tseba go na fao gore seo ke seo ke bego ke nyaka go se dira," gwa bolela Matlakane.

Ka morago ga go phetha dithuto tša marematlou Matlakane o ile a khutša ngwana a se dithutong le ge a be a amogetšwe ka Yunibesithing ya Johannesburg go ithutela molao.

O ile a boela go Nel a mo kgopela thušo ye nngwe ya bolemi gomme o ile a šišinya gore a boledišane le kgoši ya fao lefelong leo mabapi le kgonagalo ya gore e mo fe naga.

Ka morago ga ge a bone kgatelopele ya gagwe polaseng ya Nel kgoši ya lefelo

leo e ile ya mo fa dihekthara tše 40 tša naga polaseng ya Babirwa Ba Tau Ya Tswala fao a sepedišago kgwebo ya gagwe mo lebakeng le. O thwetše bafsa ba bane gore ba šome le yena.

Polasa ya Matlakane e aba diperepe tše tala mebarakeng ya dikenywa le merogo ka Bochum, Polokwane le Johannesburg.

Le ge e le gore kgwebo ya gagwe e na le letseno la R50 000 ka kgwedi, Matlakane o lebeletše gore a tsene ka mmarakeng wa



boditšhabatšhaba.

Le ge e le gore ga se a hwetša thušo go tšwa mmušong, Matlakane o re o na le kholofelo ka ga bokamoso bja gagwe gomme a bolela gore maikemišetšo a gagwe

ke gape go hlatloša maemo a maloko a setšhaba ao a lego bohloking setšhabang sa gabo ka go ba fa bokgoni le go ba thwala mešomong, ge kgwebo ya gagwe e tšwela pele go gola. **V**



government communications

Department: Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production
Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

Editor-in-Chief
Des Latham | des@gcis.gov.za

Managing Editor
Ongezwa Mogotsi
ongezwa@gcis.gov.za

News Editor
Noluthando Motswai

Writers
Noluthando Motswai
More Matshediso
Jauhara Khan

Senior Designer
Tendai Gonese

Translators
Nongcibelo Motha
Boitumelo Phalatse
Phakamani Dadlana

Vukuzenzele
is published by Government Communications (GCIS)

Printed by:



All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Distributed by:



Marentšere a šireletša ditšhukudu

LENANEO LEO le Katološitšwego la Mešomo ya Setšhaba (EPWP) la mabapi le tikologo le netefatša bobedi tlhomo ya mešomo le tšhireletšo ya diphoofolo tša naga.



■ Bahlokamedi ba tikologo ba kgathile tema go fokotša ditiragalo tša go bolaya diphoofolo tša tšeelwa manaka a tšona ka mafelong a pabalelo ya tlhago go ralala le naga.

Dale Hes

Phakamani Nyawo (26), wa mohlokamedi wa tikologo yo a lego ka Lešokeng la Diphoofolo la Umkhuze ka KwaZulu-Natal, ke yo mongwe wa bahlokamedi ba tikologo ba 1 659 bao ba filwego mošomo wa go

hlokomela tikologo ka mafelong a pabalelo ya tlhago a setšhaba le a phraebete go ralala le Afrika Borwa ke Mokgatlo wa Dirapa tša Bosetšhaba (SANParks). Nyawo, yo e lego karolo ya protšeke ya go hlokomela tikologo ye e sepetšwego ke EPWP, o dumela gore go bohlokwa go ruta ditšhaba ka go hlokome-

la tikologo.

“Re swanetše go tšwa re ye setšhabeng re dire gore se kwešiše gore ke ka lebaka la eng go le bohlokwa go babalela tlhago. Ke gona fao setšhaba se tlogo kwešiša bohlokwa bja diphofo tša naga,” a realo.

Lenaneo le, leo le fago bafsa ba Afrika Borwa bokgoni bjo ba bo

hlokago go šoma ka go pabalelo ya tlhago le ka lefapheng la mehutahuta ya diphedi, le netefaditše gore Nyawo o kgona go hlokomela ba lapa la gagwe.

“Ntlo ya ba lapa la ka e na le marulelo a mabotse gonabjale, ga a dutle meetse, gomme se ke ka lebaka la mošomo wa ka. Ke thabile ge ke hweditše sebaka se,” a realo.

Tona ya Merero ya Tikologo Ngaka Edna Molewa o re bahlokamedi ba tikologo ke ‘marentšere’ ka gobane ba ralo-ka tema ye bohlokwa ge ba lwantšha bosenyi bja tikologo, go swana le go tšeela diphoofolo manaka a tšona ka go di bolaya.

“Mo ngwageng wo o fetilego bahlokamedi ba tikologo bao ba ka bago ba 1 659 ba rometšwe mafelong ao go nago le ditiragalo tše ntši tša go bolaya ditšhukudu tša tšeelwa manaka a tšona ka nepo ya go thuša ka tšhireletšo ya tikologo. Ba tlo maatlafatšwa go ba batseta ba ditšhukudu ka mo mafelong a,” a realo.

Nyawo e bile karolo ya sehlopha seo se ilego sa swara mmolayadiphoofolo ka Sera-

peng sa Diphoofolo sa Umkhuze, gomme se se ile sa feletša ka gore mosenyi yo a bonwe molato.

“Ke ile ka ikgantšha ka maitapišo a ka gomme mo lebakeng le, re ile ra šomiša maitemogelo a rena go swara mmolayadiphoofolo yo,” a realo.

Lenaneo le le šomile go thuša ka go golega babolayadiphoofolo bao ba nyakago manaka a tšona, go ba nyakišiša le go ba romela kgolegong; go realo se sa fokotša ditiragalo tša go bolaya ditšhukudu tša tšeelwa manaka a tšona ka 50%; le go netefatša gore go ba le phokotšego ya 76% ka ditirong tša go thea diphoofolo. ■

Naa o be o tseba?

Kgoro ya Merero ya Tikologo e šomišitše R235 milione e efa bafsa mabokgoni ka ga tikologo.

Go hwetša tshedimošo ka botlalo mabapi le ka fao o ka dirago dikgopelo tša mošomo wa EPWP, ikgokaganye le Kgoro ya Mešomo ya Setšhaba go 012 406 1000.

Lenaneo le le ikemišeditšego go hloma mešomo

BJALE KA GE SEHLA sa mello ya dihloga se batamela, Vuk'uzenzele e hweditše tshedimošo ka ga lenaneo leo le atlegilego leo le thekgwago ke mmušo ka ditšhelete leo le thibelago le go laola mello ya dihloga.

Adele Schormann

Working on Fire (WOF) e laola lenaneo leo le kopantšwego la taolo ya mello ya dihloga leo le netefaditšego gore bafsa ba bantši bao ba tšwago ditšhabeng tšeo di hlokago menyetla ba hwetša mešomo.

Ka ge le thekgwa ka ditšhelete ke Kgoro ya Merero ya Tikologo, lenaneo le le wela ka fase ga Lenaneo leo le Katološitšwego la Mešomo ya Setšhaba (EPWP).



Le fa bafsa ba bantši bao ba sa kgonego go hwetša mešomo kholofelo gomme le fihleletše katlego ye kgolo ka thibelong le taolong ya mello ya dihloga, go realo e le go fokotša seabe sa mello ye.

Lenaneo le le thwetše batho ba go feta ba 5 000 go tšwa ditšhabeng tšeo di hlokišitšwego menyetla gomme le ba hlahlile ka ga temogo ya mello ya dihloga, thuto, go e thibela le go e tima le mabokgoni a mangwe, a go swana le thušo ya pele, bobetli, go apea, maphelo le polokego le dikgokagano.

Mohlankedi wa dikgokagano wa WOF Lebogang Maseko o hlalošitše gore lenaneo le le nepišitše bafsa ebile le thwala bagolofadi go šoma ka dikantorong tša lona tša diprofense.

“Re beile kgatelelo ye maatla go tlhabollo ya mabokgoni le go aba mešomo go bafsa bao ba sa tšwago dikolong tše di pha-

■ Lorraine Mokoena o hlogile kudu go lenaneo la WOF.

gamego goba bao ba sa tšwago go aloga dihlongweng tša thuto ya godingwana. Go bao ba thwetšwego ka mo lenaneong le, 94% ke bafsa, 31% ke basadi gomme dipersente tše tharo ke bagolofadi,” a tiišetša bjalo.

Lorraine Mokoena (31) go tšwa Mpumalanga ke yo mongwe wa bao ba thwetšwego bao ba hlogilego mo lenaneong le. O šomile ka WOF mo mengwageng ye 11.

Ka morago ga go phetha dithuto tša marematlou o ile a swara bothata go hwetša mošomo mengwaga ye mebedi. Sesi wa gagwe o ile a mmotša ka ga lenaneo la WOF.

“Tšhepedišo ya go dira dikgopelo e be e le boima. Boitekanelo mmeleng ke senyakwa se bohlokwa kudu mo mošomong wo gomme bao ba dirago dikgopelo ba swanetše go feta pele mo tšhepedišong ya go itšhiddulla. Ge o tšwelela ditekong tše o swanetše go tšwelela gape go ditlhallobo tša kalafo gomme

ka morago ga fao tlhahlo ka ga go tima mello e a thoma,” a realo.

Mokoena o thomile bjalo ka mošomi wa maemo a fasana wa ditimamello gomme a šoma go fihla go mošomo wa moetapele wa godingwana wa sehlopha sa boraditimamello, gomme o etile pele sehlopha sa boraditimamello ba 18.

“Mošomo wo o fetositše bophelo bja ka. Ke nna fela ke fepago bana ba gešo le bana ba ka ba babedi. Bjale ke kgona go fepa ba lapa la ka le go romela bana ba ka seko long,” gwa bolela Mokoena.”

O dumetše gore lefapha la ditimamello ka kakaretšo ke mošomo wo o dirwago ke banna gomme o ithutile gore a tiye bjalo ka mosadi ka mo lefapheng le.

Mokoena o ikemišeditše go ba molaodi wa ka kantorong wa mešomo ya ditimamello mo mengwageng ye e tlogo ye mebedi. Se se tla mo dira gore a

rwale maikarabelo go dihlopha ka moka tša WOF tšeo di lego ka Mpumalanga.

Ka ge sehla sa mello ya dihloga se batametše, Mokoena o fane ka dikeletšo tše di latelago ka nepo ya gore batho ba thibele mello ya dihloga:

- O se ke wa gotša mello ya dihloga molaleng ge o sa kgone go e laola.
- Netefatša gore le na le thušo le didirišwa tše di lekanego ge go ka direga gore go be le mathata afe goba afe a ka hlagago.
- O se ke wa tlogela mollo o goditšwe go se na motho yo a o hlokometšego.
- Hlokomela boemo bja boso.
- Mello ye e gotšwago molaleng ga se ya swanela go gotšwa go fiša kudu goba go na le meboya ye mentši kudu. ■

Go hwetša tshedimošo ka botlalo ka ga lenaneo la WOF, letšetša 021 418 2569 goba 082 508 0990 goba romela emeile go news@wofire.co.za.